

ストーリーの翻訳 > 14.THE STOLEN BODY

Part 32 <http://www.youtube.com/watch?v=aZqMDQrZV-I&feature=related>

Part 33 <http://www.youtube.com/watch?v=RsMLPHI7vuQ&feature=related>

Part 34 <http://www.youtube.com/watch?v=IB3UVNx7Syo&feature=related>

字幕抽出済み

このPROTOTYPEプレイ動画シリーズには字幕が出ているので、時間がある人は少しでもいいので英文を載せていってください。書式が分からない場合はベタ書きで構いません。(特に重要でなければムービー部分だけで構いません)

- [DAY 18 OF INFECTION](#)
- [Dr.Ragland's Morgue-St.Paul's Hospital.Upper East Side](#)
- [戦車内での会話](#)
- [Overrun Marine Base AE-6,East Harlem](#)
- [敵掃討後のムービー](#)
- [到着](#)

14.THE STOLEN BODY

[奪われた体]

DAY 18 OF INFECTION

ALEX:It was perfect.They used Karen to get to me.Used the genetic material I had collected to make a weapon to try and take me out.

- 完璧にしてやられた。奴らは俺に辿り着くためにカレンを利用していた。俺が集めた遺伝子物質で俺を捕らえる武器を作ってたんだ。

ALEX:By the time I discovered she was working for Blackwatch,she was gone.

- カレンがBlackwatchのために動いていることに俺が気付いた時、既に彼女は消えていた。

ALEX:But I had a bigger problem - a weaponized cancer was eating me from the inside out.

- でも俺にはもっと大きな問題があった。武器化された腫瘍が俺を内側から蝕んでいた。

ALEX:I needed a doctor.A special kind of doctor.I needed Ragland.

- 医者が必要だった。それも特別な奴だ。ラグランドが必要だった。

(VOICE):How did it feel to be infected with something you couldn't control?

- 自分で制御できない奴に侵食されるってのはどんな気分だったんだ？

ALEX:Like my own body wanted me dead.

- 自分の体が死にたがってるみたいだった。

(VOICE):Did you ever consider how the parasite felt?An intelligent cancer ripped from its host?

- その寄生体のキモチってのを考えたことがあるか？知性のあるガンがその宿主から切り離されることを？

ALEX:Yeah I did.Once...Right before I killed it.

- まあ、考えたさ。一度・・・そいつを殺す前にな。
-

Dr.Ragland's Morgue-St.Paul's Hospital. Upper East Side

ALEX:Oh,God.Ragland.RAGLAND!

- ああ、くそ、ラグランド、ラグランド！
-

ALEX:What's happening to me?

- 俺に何が起きてんだ？

Dr.RAGLAND:They know you carry the infection.They might be using you to produce an antiviral.

- あいつらは君が感染してるってわかってるのさ。たぶん君を使って抗体を作りたいんじゃないか。

Dr.RAGLAND:If we learn what it's doing,maybe I can find a way to help your biology reject it.

- そいつが何をしてるかを知ることができたら、そいつを君から取り除く方法がわかると思うね。

ALEX:How?

- どうやって？

Dr.RAGLAND:Cut off its food supply.

- 栄養の供給を断てばいいのさ。
-

戦車内での会話

ALEX:The Penn Station bodies are in a base in Harlem.Let's go.

- ペンシルバニア駅の死体はハーレムの基地にある。行こう。

DR.RAGLAND:If you can get me a couple of minutes with those corpses,I think I can get what you need.

- 死体をしばらく調べさせてくれれば君に必要な物がわかると思う。

ALEX:Looks like someone got here before us,doc...

- 俺たちより先にここに来た奴がいるようだぜ・・・
-

Overrun Marine Base AE-6,East Harlem

DR.RAGLAND:What is that?

- ありゃなんだ？

ALEX:Just ignore it.I'll deal with it.

- 無視しろ。俺が片付ける。

DR.RAGLAND:This won't take long.Just give me some time.

- そんなに長くはかからんさ。少し待っててくれ。
-

敵掃討後のムービー

ALEX:Whoa...that's not good...

- くそ、まずいな・・・
-

到着

DR.RAGLAND:That was...interesting.I'll get this under a scope...come back in a few hours,I'll have an analysis for you.

- これは面白い、顕微鏡で調べるから・・・2 , 3 時間後に来てくれ。分析しておく。
-

NEXT > 15.BIOLOGICAL IMPERATIVE
